OLYMPUS

Digital Wave Player

EN INSTRUCTIONS FR MODE D'EMPLOI
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
IT ISTRUZIONI ES INSTRUCCIONES
RU РУКОВОДСТВО

OLYMPUS IMAGING CORP.
Shinjuku Monolith, 3-1, Nishi-Shinjuku,Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan, Tel.:03-6342-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A., Tel.: 1-888-553-4448

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH
(Premises/Goods delivery: Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany)
(Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany)

OLYMPUS UK LTD.,
2/4 Honduras Street, London E1 6TA, United Kingdom, Tel.:020-7253-0777

http://www.olympus.com/

Notes
- Nur ganzen Sind files from the PC to the recorder and cannot overwrite files in the recorder with Olympus Digital Wave Player.
- Olympus Digital Wave Player does not support speech-recognition software.
- Olympus Digital Wave Player does not support Apple Macintosh computers.
- Ihr Computer the user is assumed to be familiar with Microsoft Windows software. For details on operation of the PC, refer to the operating manuals for your PC.

Remarques
- Vous ne pouvez pas envoyer de fichiers de votre PC à l'enregistreur ni écraser des fichiers dans l'enregistreur avec l'Olympus Digital Wave Player.
- L'Olympus Digital Wave Player n'assiste pas les logiciels de reconnaissance vocale.
- L'Olympus Digital Wave Player ne supporte pas l'ordinateur Apple Macintosh.
- Dans ce mode d'emploi, l'utilisateur est supposé familiarisé avec le logiciel Microsoft Windows. Consulter le mode d'emploi de votre PC pour les détails sur son fonctionnement.

Hinweise
- Die Übertragung von Dateien vom PC zum Recorder und das Überschreiben von Dateien im Recorder mit Olympus Digital Wave Player nicht möglich.
- Spracherkennungs-Software wird vom Olympus Digital Wave Player nicht unterstützt.
- Apple Macintosh-Rechner werden von Olympus Digital Wave Player nicht unterstützt.
- In dieser Bedienungsanleitung wird vorausgesetzt, dass der Benutzer mit der Windows-Software von Microsoft vertraut ist. Näheres zur Handhabung ihres PC finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Note
- Il software Olympus Digital Wave Player non permette di inviare file dal PC al registratore né di sovrascrivere file presenti in quest'ultimo.
- Il software Olympus Digital Wave Player non supporta il riconoscimento vocale.
- Il software Olympus Digital Wave Player non supporta i computer Apple di Macintosh.
- Nel presente manuale si assume che gli utenti abbiano una conoscenza sufficiente di Microsoft Windows. Per ulteriori dettagli sul funzionamento del PC, fare riferimento ai relativi manuali di istruzione.

Notas
- No puede transferir los archivos del ordenador personal a la grabadora ni puede escribir encima los archivos en la grabadora con el Digital Wave Player de Olympus.
- El Digital Wave Player de Olympus no acepta el software de reconocimiento de palabras.
- El Digital Wave Player de Olympus no funciona en ordenadores Apple Macintosh.
- Este manual presupone que el usuario conoce el software Microsoft Windows. Para más detalles sobre el funcionamiento del ordenador personal, consulte el manual de instrucciones de su ordenador personal.

Примечание
- Невозможно перенести файлы с компьютера в диктофон или записывать файлы поверх файлов в диктофоне с помощью программы Olympus Digital Wave Player.
- Olympus Digital Wave Player не поддерживает программы распознавания речи.
- Olympus Digital Wave Player не поддерживается компьютерами Apple Macintosh.
- Данное руководство предполагает, что пользователь знаком с программным обеспечением Microsoft Windows. Подробные сведения по работе с компьютером содержатся в инструкции к компьютеру.

For customers in North and South America

Declaration of Conformity

Model Number:	VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC/VN-4100PC
Trade Name:	DIGITAL VOICE RECORDER
Responsible Party:	OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address:	3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Telephone Number:	1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

USA RFI
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reposition or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canadian RFI
This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.
Cet appareil numerique ne depasse pas les limites de Categorie B pour les emissions de bruit radio emanant d'appareils numeriques, tel que prevu dans les Reglements sur l'Interference Radio du Department Canadian des Communications.

For customers in Europe

"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environmental and customer protection.

L'indication "CE" signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes de sécurité, de santé, l'environnement et la protection du consommateur.

Das „CE" Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.

Il marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.

La marca "CE" indica que este producto cumple con las exigencias europeas sobre seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.

Знак "CE"обозначает,что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности,здоровью,экологической безопасности и безопасности пользователя.

This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.
Applicable Product : VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC/VN-4100PC

Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Ne jetez pas l'équipement dans une poubelle domestique. Utilisez pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Produit applicable : VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC/VN-4100PC

Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Benutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme Land gültiger Rücknahmesysteme und nutzen dieses zur Entsorgung.

Anwendbare Produkte : VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC/VN-4100PC

Questo simbolo [contenitore di spazzatura barrato come illustrato nell'allegato IV della direttiva WEEE] indica la raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'Unione Europea. Si prega di non gettare questo dispositivo tra i rifiuti domestici. Si prega di utilizzare i sistemi di raccolta e di recupero disponibili per lo smaltimento di questo tipo di dispositivi.
Prodotto Applicabile : VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC/VN-4100PC

Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de la directiva WEEE] indica que se debe llevar a cabo la recogida por separado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.
Productos Aplicables : VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC/VN-4100PC

Этот символ [перечеркнутый мусорный урна WEEE на приложение IV] указывает на необходимость раздельной сбора электрических и электронных отходов в Россия. Пожалуйста,не выбрасывайте изделие в бытовой мусоропровод. Используйте системы возврата и сбора,если таковые имеются,для утилизации этого продукта.
Применимое изделие : VN-1100PC/VN-2100PC/VN-3100PC/VN-4100PC

E1-E28182-03
AP0701

English

The feature of the Digital Wave Player

With the supplied Olympus Digital Wave Player software, you can download files to your computer.

Functions provided by Olympus Digital Wave Player are summarized below:
- **PC storage and management of voice recordings made with the recorder.**
- **Playback of files.**
- **Recording of sound files directly on PC using the recorder with a USB terminal connector.**

Operating Environment

Operating system:	Microsoft 2000/XP/Vista
PC:	IBM PC/AT-compatible machine
CPU:	Intel Pentium 166 MHz or more
RAM:	32MB or more
Hard-disk space:	25MB (additional space required to store sound files)
Sound card:	Creative Labs Sound Blaster 16 or any 100% compatible sound card
Display:	800 × 600 pixels min., 256 colors min.
CD-ROM drive:	2× CD-ROM
USB port:	At least one free port
Audio output jack:	Earphone or speaker output(s)

Note
USB support is not available under the following environments, even for PCs equipped with a USB port: Windows 2000/XP(x64 Edition is not supported)/Vista(x64 Edition will not be supported) upgraded from Windows 95 or 98.

Installing Olympus Digital Wave Player

Before you connect the USB cable to the recorder and your PC, you must first install the software.

1 **Set the Olympus Digital Wave Player CD-ROM in the CD-ROM drive.**
The Installation program will start automatically.*
* If the setup program does not start automatically, double-click the CD-ROM icon in the Explorer window and double-click on the "setup.exe" icon.

2 **Install Olympus Digital Wave Player by following the instructions displayed in the setup windows.**
The icon appears in the task tray on the desktop.

Uninstalling Olympus Digital Wave Player

To uninstall Olympus Digital Wave Player, follow the procedure below.

1 **Click the Windows [Start] button.**

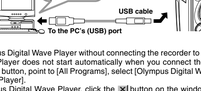
2 **Point to [All Programs], select [Olympus Digital Wave Player], and then click [Uninstall Digital Wave Player].**

3 **Follow the on-screen instructions to uninstall Olympus Digital Wave Player.**

Starting Olympus Digital Wave Player

When you connect the recorder to your PC with the supplied USB cable, Olympus Digital Wave Player starts, and the main window appears automatically.
In such a case, batteries are not necessary for the recorder, because power is supplied to the recorder from the connected PC via the USB cable.

Note
Release the hold switch of the recorder before connecting the USB cable to a PC.



To use Olympus Digital Wave Player without connecting the recorder to the PC, or if Olympus Digital Wave Player does not start automatically when you connect the recorder to the PC, click the [start] button, point to [All Programs], select [Olympus Digital Wave Player] then click [Digital Wave Player].
To exit Olympus Digital Wave Player, click the ☒ button on the window, or click [File], and then click [Exit Digital Wave Player].

Notes
- When you start Olympus Digital Wave Player for the first time by connecting the recorder to the PC after installation, it may take a few minutes to start.
- Do not use any USB cable other than the one supplied.
- Do not disconnect the USB cable before the transfer or recording is completed.
- When the recorder is connected to a PC, the power will be supplied from the USB cable.

Français

Caractéristiques du Digital Wave Player

Le logiciel Olympus Digital Wave Player fourni vous permet de télécharger des fichiers dans votre ordinateur.

Les fonctions fournies par l'Olympus Digital Wave Player sont résumées ci-dessous:
- **Stockage et gestion avec le PC des enregistrements vocaux faits avec l'enregistreur.**
- **Lecture de fichiers.**
- **Enregistrement de fichiers son directement dans le PC en utilisant l'enregistreur avec un connecteur USB.**

Environnement de fonctionnement

Système d'exploitation:	Microsoft Windows 2000/XP/Vista
PC utilisable:	Machine compatible IBM PC/AT
Unité centrale:	Intel Pentium 166 MHz ou plus
Capacité mémoire vive:	32 Mo ou plus
Espace disponible sur le disque dur:	25 Mo (avec un espace supplémentaire pour la mémorisation des fichiers son)
Carte son:	Creative Labs Sound Blaster 16 ou toute autre carte son 100% compatible
Affichage:	800 × 600 dpi minimum, 256 couleurs minimum
Lecteur de CD-ROM:	Lecteur de CD-ROM double vitesse
Port USB:	Au moins un port libre
Prise de sortie audio:	Sorties d'écouteur ou d'enceinte

Remarque
Même lorsque le PC est équipé d'un port USB, le support USB n'est pas disponible pour les environnements suivants: Windows 2000/XP(L'édition x64 n'est pas prise en charge)/Vista(L'édition x64 n'est pas prise en charge) Familiale mis à jour à partir de Windows 95 ou 98.

Installiere von Olympus Digital Wave Player

Bevor Sie das USB-Kabel mit dem Recorder und PC verbinden, müssen Sie zunächst die Software installieren.

1 **Legen Sie die CD-ROM mit Olympus Digital Wave Player in das CD-ROM-Laufwerk ein.**
Darauhin wird automatisch das Installationsprogramm ausgelöst.*
* Läuft das Einstellprogramm nicht automatisch an, so doppelklicken Sie zunächst auf das CD-ROM-Symbol im Explorer-Fenster und dann auf „setup.exe".

2 **Drücken Sie zum Installieren von Olympus Digital Wave Player gemäß den Anweisungen im Einstellfenster von.**
Das Symbol ist erscheint in der Befehlsleiste am Desktop.

Deinstallieren von Olympus Digital Wave Player

Zum Deinstallieren von Olympus Digital Wave Player gehen Sie nach dem folgenden Verfahren vor.

1 **Klicken Sie auf die Schaltfläche [Start].**

2 **Wählen Sie nacheinander [Alle Programme] und [Olympus Digital Wave Player] und klicken Sie dann auf [Digital Wave Player deinstallieren].**

3 **Gehen Sie nun zum Deinstallieren von Olympus Digital Wave Player gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm vor.**

Starten von Olympus Digital Wave Player

Bei Anschluss des Recorders an den PC über das mitgelieferte USB-Kabel startet automatisch Olympus Digital Wave Player und das Hauptfenster erscheint.
In solch einem Fall braucht der Recorder keine Batterien, weil seine Stromversorgung vom angeschlossenen PC aus über das USB-Kabel erfolgt.

Hinweis
Lösen Sie den Sperrschalter des Recorders, bevor Sie das USB-Kabel an den PC anschließen.

Pour utiliser l'Olympus Digital Wave Player sans raccorder l'enregistreur au PC, ou si l'Olympus Digital Wave Player ne doit pas démarrer automatiquement au raccordement de l'enregistreur au PC, cliquez sur le bouton [démarrer], désignez [Tous les programmes], sélectionnez [Olympus Digital Wave Player], puis cliquez sur [Digital Wave Player]. Pour quitter l'Olympus Digital Wave Player, cliquez sur le bouton ☒ dans la fenêtre, ou sur [Fichier], puis sur [Quitter Digital Wave Player].

Remarques
- Le premier démarrage de l'Olympus Digital Wave Player en raccordant l'enregistreur au PC après l'installation peut prendre quelques minutes.
- N'utilisez PAS d'autre câble USB que celui fourni.
- Ne déconnectez PAS le câble USB avant la fin du transfert ou de l'enregistrement du fichier.
- Lorsque l'enregistreur est connecté à un ordinateur, le courant est fourni par le câble USB.

Deutsch

Die Merkmale des Digital Wave Players

Mit der mitgelieferten Digital Wave Player-Software können Sie Dateien auf einen PC herunterladen.

Olympus Digital Wave Player bietet Ihnen die folgenden Funktionen:
- **Abspeicherung und Verwaltung von Sprachaufnahmen auf PC.**
- **Wiedergabe von Dateien.**
- **Direkte Aufnahme von Audiodateien auf PC mittels Recorder über USB-Kabel.**

SYSTEMVORAUSSETZUNGEN

Betriebssystem:	Microsoft Windows 2000/XP/Vista
Geeigneter Rechner:	IBM PC/AT und Kompatible
Prozessor:	Mit 166 MHz getaktetter Intel Pentium Prozessor oder höher
Arbeitsspeicher:	Mindestens 32 MB
Freier Festplattenspeicher:	25 MB (plus zusätzlicher Platz für die Speicherung von Audiodateien)
Sound-Karte:	Creative Labs Sound Blaster 16 oder eine 100 % kompatible Sound-Karte
Monitor:	Mindestens 800 × 600 dpi, mindestens 256 Farben
CD-ROM-Laufwerk:	2-fach CD-ROM-Laufwerk
USB-Port:	Mindestens 1
Audioausgang:	für Ohrhörer oder Lautsprecher

Hinweis
Bei folgenden Umgebungen ist selbst bei einem PC mit USB-Port keine USB-Unterstützung vorhanden: Windows 2000/XP(x64 Edition wird nicht unterstützt)/Vista(x64 Edition wird nicht unterstützt) als Update von Windows 95 oder 98.

Installeren van Olympus Digital Wave Player

Bevor Sie das USB-Kabel mit dem Recorder und PC verbinden, müssen Sie zunächst die Software installieren.

1 **Legen Sie die CD-ROM mit Olympus Digital Wave Player in das CD-ROM-Laufwerk ein.**
Darauhin wird automatisch das Installationsprogramm ausgelöst.*
* Läuft das Einstellprogramm nicht automatisch an, so doppelklicken Sie zunächst auf das CD-ROM-Symbol im Explorer-Fenster und dann auf „setup.exe".

2 **Installare il software Olympus Digital Wave Player seguendo le istruzioni visualizzate nelle finestre di installazione.**
Nella barra delle applicazioni della scrivania compare l'icona .

Disinstallare di Olympus Digital Wave Player

Per disinstallare il software Olympus Digital Wave Player, eseguire la procedura illustrata sotto.

1 **Fare clic sul tasto [Start] di Windows.**

2 **Fare clic su [Tutti i programmi], quindi selezionare [Olympus Digital Wave Player] e fare clic su [Deinstalla Digital Wave Player].**

3 **Per la disinstallazione del software Olympus Digital Wave Player, seguire le istruzioni a video.**

Avvio di Olympus Digital Wave Player

Quando si collega il registratore al PC mediante il cavo USB in dotazione, il software Olympus Digital Wave Player si avvia automaticamente e appare la finestra principale.
In questo caso, le pile non sono necessarie per il registratore in quanto l'alimentazione elettrica viene fornita dal PC collegato mediante il cavo USB.

Nota
Rilasciare l'interruttore hold del registratore prima di collegare il cavo USB al PC.

Fallo Olympus Digital Wave Player ohne Anschluss des Recorders an den PC genutzt werden soll oder Olympus Digital Wave Player nicht automatisch beim Anschluss des Recorders an den PC startet, klicken Sie auf die Schaltfläche [Start], wählen dann nacheinander [Alle Programme] und [Olympus Digital Wave Player] und klicken schließlich auf [Digital Wave Player]. Zum Schließen von Olympus Digital Wave Player klicken Sie auf ☒ im Fenster oder nacheinander auf die Schaltflächen [Datei] und [Digital Wave Player beenden].

Hinweise
- Beim ersten Starten von Olympus Digital Wave Player durch Anschließen des Recorders an den PC nach der Installation kann der Vorgang ein paar Minuten lang dauern.
- Verwenden Sie KEIN anderes USB-Kabel als das mitgelieferte.
- Trennen Sie das USB-Kabel NICHT ab bevor die Dateiübertragung oder Aufzeichnung beendet ist.
- Wenn der Recorder an einen PC angeschlossen ist, erfolgt die Stromversorgung über das USB-Kabel.

Español

Características del Digital Wave Player

Con el software del Digital Wave Player de Olympus, puede transferir los archivos a su ordenador.

Las funciones del Digital Wave Player de Olympus se resumen a continuación:
- **Memorización en el ordenador personal y administración de grabaciones de voz con la grabadora.**
- **Reproducción de archivos.**
- **Grabación de archivos de sonido directamente en el ordenador personal utilizando la grabadora con un conector de terminal USB.**

Ambiente de operación

Sistema operativo:	Microsoft Windows 2000/XP/Vista
Computer utilizzabile:	Computer IBM PC/AT compatibile
CPU:	Intel Pentium 166 MHz o più
Capacità RAM:	32 MB o più
Spazio sul disco rigido:	25 MB (più eventuale spazio per la memorizzazione delle registrazioni)
Scheda audio:	Creative Labs Sound Blaster 16 o qualsiasi scheda compatibile al 100%
Schermo:	Minimo 800 × 600 pixel, minimo 256 colori
Unità CD-ROM:	Drive CD-ROM a doppia velocità
Porta USB:	Almeno una porta libera
Jack dell'uscita audio:	auricolari o uscita(e) altoparlanti

Nota
Anche nel caso di un PC equipaggiato con porta USB, non è disponibile un supporto USB per i seguenti ambienti: Windows 2000/XP(x64 Edition non è compatibile)/Vista(x64 Edition non è compatibile) se sono upgrade di Windows 95 o 98.

Instalación del Digital Wave Player de Olympus

Antes de conectar el cable USB a la grabadora y a su ordenador, primero tiene que instalar el software.

1 **Ajuste el CD-ROM del Digital Wave Player de Olympus en el equipo CD-ROM.**
El programa de instalación empieza automáticamente.*
* Si el programa de instalación no empieza automáticamente, pulse dos veces el icono CD-ROM en la ventana del Explorer y pulse dos veces el icono "setup.exe".

2 **Instale el Digital Wave Player de Olympus siguiendo las instrucciones que aparezcan en las ventanas de instalación.**
Aparece el icono en la bandeja de tareas de la pantalla inicial.

Desinstalación del Digital Wave Player de Olympus

Para desinstalar el Digital Wave Player de Olympus, siga el procedimiento indicado a continuación.

1 **Pulse el botón Windows [Inicio].**

2 **Apunte a [Todos los Programas], seleccione [Olympus Digital Wave Player] y pulse el [Desinstalar Digital Wave Player].**

3 **Siga las instrucciones en la pantalla para desinstalar el Digital Wave Player de Olympus.**

Activación del Digital Wave Player de Olympus

Cuando conecte la grabadora a su ordenador personal con el cable USB suministrado, empieza el Digital Wave Player de Olympus y aparece automáticamente la ventana principal.
En este caso, la grabadora no necesita pilas, ya que la energía es suministrada desde el PC conectado mediante el cable USB.

Nota
Libere el interruptor HOLD de la grabadora, antes de conectar el cable USB a un ordenador.

Para utilizar el Digital Wave Player de Olympus sin conectar la grabadora al ordenador o si el Digital Wave Player de Olympus no se activa automáticamente al conectar la grabadora al ordenador personal, pulse el botón [Inicio], apunte a [Todos los Programas], seleccione [Olympus Digital Wave Player] y pulse [Digital Wave Player]. Para salir del reproductor Digital Wave de Olympus, pulse el botón ☒ en la ventana o pulse [Archivo] y pulse [Salir de Digital Wave Player].

Notas
- Cuando active el Digital Wave Player de Olympus por primera vez conectando la grabadora al ordenador personal después de la instalación, puede demorar varios minutos para activarse.
- No utilice ningún otro cable USB que el suministrado.
- No desconecte el cable USB antes de completar la transferencia de archivo o grabación.
- Cuando la grabadora esté conectada al ordenador, la corriente será suministrada desde el cable USB.

Русский

Характеристики программы Digital Wave Player

С помощью прилагаемой программы Olympus Digital Wave Player Вы можете переносить файлы в компьютер.

Краткое описание функций программы Olympus Digital Wave Player:
- **Хранение и организация в компьютере записей речи, созданных с помощью диктофона.**
- **Воспроизведение файлов.**
- **Запись звуковых файлов непосредственно в компьютер при помощи диктофона с USB-разъемом.**

Операционная среда

Операционная система:	Microsoft Windows 2000/XP/Vista
ПК:	IBM PC/AT-совместимый
Процессор:	Intel Pentium 166 МГц и более мощный
ОЗУ:	32 Мб и больше
Свободное место на жестком диске:	25 Мб (без учета места для звуковых файлов)
Звуковая карта:	Creative Labs Sound Blaster 16 или любая 100%-совместимая звуковая карта
Дисплей:	Не менее 800x600 пикселов и 256 цветов.
CD-ROM:	2-скоростной CD-ROM
USB-порт:	Один свободный порт
Аудиовыход:	Гнездо для наушников или динамика

Примечание
USB не поддерживается следующими операционными средами, даже если компьютер оснащен USB-портом: Windows 2000/XP(выпуск x64 не поддерживается)/Vista(выпуск x64 не поддерживается) на базе Windows 95 или 98.

Установка программы Olympus Digital Wave Player

Перед подсоединением USB-кабеля к диктофону и компьютеру необходимо установить программное обеспечение.

1 **Вставьте компакт-диск с Olympus Digital Wave Player в компакт-диск CD-ROM.**
Программа установки запустится автоматически.*
* Если программа не запустится автоматически, дважды нажмите пиктограмму CD-ROM в окне приложения «Explorer» (Проводник) и дважды нажмите пиктограмму «setup.exe».

2 **Установите программу Olympus Digital Wave Player, следуя инструкциям программы установки .**
В панели задач рабочего стола появится пиктограмма .

Удаление программы Olympus Digital Wave Player

Для удаления программы Olympus Digital Wave Player следуйте приведенным ниже инструкциям.

1 **Нажмите кнопку [Start] (Пуск).**

2 **Наведите курсор на пункт [All Programs] (Программы), выберите [Olympus Digital Wave Player], а затем нажмите [Uninstall Digital Wave Player] (Удалить Digital Wave Player).**

3 **Следуйте инструкциям на экране для удаления программы Olympus Digital Wave Player.**

Запуск программы Olympus Digital Wave Player

Если Вы подсоедините диктофон к компьютеру с помощью прилагаемого USB-кабеля, автоматически запустится программа Olympus Digital Wave Player, и на экране появится главное окно программы. В этом случае наличие элементов питания в диктофоне не обязательно, поскольку питание подается компьютером через USB-кабель.

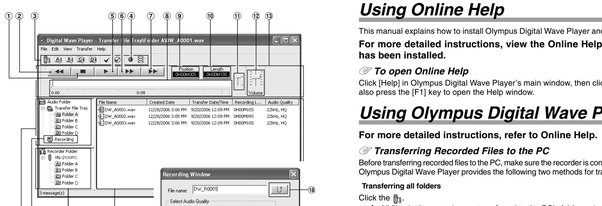
Примечание
Выключите переключатель диктофона «hold» (блокировка всех органов управления), прежде чем подключить USB-кабель к компьютеру.

Чтобы использовать программу Olympus Digital Wave Player без подключения диктофона к компьютеру, а также если Olympus Digital Wave Player не запустится автоматически после подключения диктофона к компьютеру, нажмите кнопку [Start] (Пуск), наведите курсор на пункт [All Programs] (Программы), выберите [Olympus Digital Wave Player], а затем нажмите [Digital Wave Player]. Для выхода из программы Olympus Digital Wave Player нажмите кнопку ☒ в углу окна или откройте меню [File] (Файл) и нажмите [Exit Digital Wave Player] (Закрыть Digital Wave Player).

Примечания
- При первом запуске Olympus Digital Wave Player путем подключения диктофона к компьютеру после установки программы запуск программы может занять несколько минут.
- НЕ используйте какие-либо USB-кабели, кроме прилагаемого.
- НЕ отсоединяйте USB-кабель до завершения переноса или записи файлов.
- Когда диктофон подключен к компьютеру, питание на него подается по USB-кабелю.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Window Names/ Noms des fenêtres/ Fensterbezeichnungen/ Denominazioni delle finestre/ Nombres de la ventana/ Заголовки окон



	English	Français	Deutsch	Italiano	Español	Русский
①	Stop button	Bouton d'arrêt	Stopp	Tasto di arresto	Botón de parada	Кнопка Stop
②	Rewind button	Bouton de retour rapide	Rücklauf	Tasto di riavvolgimento	Botón de retrocedo	Кнопка Rewind
③	Tool bar	Barre d'outils	Befehlsleiste	Barra degli strumenti	Barra de herramientas	Линейка инструментов
④	Recording window button	Bouton de fenêtre d'enregistrement	Taste für Aufnahme-Fenster	Tasto della finestra di registrazione	Botón de la ventana de grabación	Кнопка окна записи
⑤	Play button	Bouton de lecture	Wiedergabe	Tasto di riproduzione	Botón de reproducción	Кнопка Play
⑥	Fast Forward button	Bouton d'avance rapide	Schnellvorlauf	Tasto di avanzamento rapido	Botón de avance rápido	Кнопка Fast Forward
⑦	Index skip button	Bouton Sauter l'index	Index Taste	Tasto ricerca indice	Botón Salto de Índice	Кнопка-колпачок Index
⑧	Time axis	Axe temporel	Zeitachse	Asse dei tempi	Eje del tiempo	Временная шкала
⑨	Position	Position	Position	Posizione	Posición	Позиция
⑩	Length	Durée	Länge	Lunghezza	Tiempo	Длительность
⑪	Adjust time axis	Réglage de l'axe temporel	Einstellen der Zeitachse	Regolazione asse dei tempi	Ajuste el eje del tiempo	Шкала регулировки времени
⑫	Volume control	Commande de volume	Lautstärkeregelung	Controllo del volume	Control de volumen	Регулятор Volume
⑬	Playback controller	Fonctions de reproduction	Wiedergaberegler	Funzioni di riproduzione	Controlador de reproducción	Панель воспроизведения
⑭	Recording folder	Dossier d'enregistrement	Aufnahme-Ordner	Cartella di registrazione	Carpeta de grabación	Папка записи
⑮	Audio folder window	Fenêtre du dossier audio	Fenster für Audio-Ordner	Finestra cartella Audio	Ventana de la carpeta de audio	Окно аудиопапки
⑯	Recorder folder window	Fenêtre du dossier de l'enregistreur	Fenster für Recorder-Ordner	Finestra cartella Registratore	Ventana de la carpeta de la grabadora	Окно папки записи
⑰	Sound file list	Liste des fichiers son	Verzeichnis der Audiodateien	Elenco dei file audio	Lista de archivos de sonido	Список голосовых файлов
⑱	Close button	Bouton de fermeture	Schließen-Schaltfläche	Tasto di chiusura	Botón de cierre	Кнопка Close
⑲	Record button	Bouton d'enregistrement	Aufnahme	Tasto di registrazione	Botón de grabación	Кнопка Record
⑳	Stop button	Bouton d'arrêt	Stopp	Tasto di arresto	Botón de parada	Кнопка Stop
㉑	Pause button	Bouton de pause	Pause	Tasto pausa	Botón de pausa	Кнопка Pause

Using Online Help

This manual explains how to install Olympus Digital Wave Player and connect the hardware.
For more detailed instructions, view the Online Help after the software has been installed.

To open Online Help

Click [Help] in Olympus Digital Wave Player's main window, then click [Open Help]. You can also press the [F1] key to open the Help window.

Using Olympus Digital Wave Player

For more detailed instructions, refer to Online Help.

Transferring Recorded Files to the PC

Before transferring recorded files to the PC, make sure the recorder is connected to the PC properly Olympus Digital Wave Player provides the following two methods for transferring files to the PC.

Transferring all folders

Click the [ ].
➡ All files in the recorder are transferred to the PC's folders whose names are the same as the folder names in the recorder.

Transferring a selected folder

Click the [ ], [ ], [ ], [ ].
➡ All files in the selected folder in the recorder are transferred to the PC's folder whose name is the same as the folder name in the recorder.

When you transfer files, the filenames change as follows.

* The file number of the transferred file is renumbered automatically and will differ from the original file on the recorder.

Notes
- Transfer time may vary depending on the recording mode of a file and PC's performance.
- You cannot upload files from the PC to the recorder.
- You cannot transfer a file that has the same recording time and date as a file already in the corresponding folder on the PC.
- To transfer files, 20MB or more of the hard-disk space is necessary to assure stable performance of the PC.

Playing the Files on the PC

Any file transferred from the recorder or recorded directly to the PC can be played back on the PC.

1 Choose the desired folder in the audio folder window.
2 Click the desired file on the file list.
3 Click the. [Play] button to play back the file.
You can also perform other operations, such as fast forwarding, rewinding, etc., with the buttons and controls on the playback controller panel.

Note
You cannot play back the files stored on the recorder by Olympus Digital Wave Player on the PC.

Recording on a PC with the recorder as the microphone (Direct recording)

Before recording, make sure the recorder is connected to the PC properly.

1 Click the. button in the main window to display the recording window.
2 Click the. (Record) button to start recording.
3 Click the. (Stop) button to stop recording.
If you click the. button, the recording window changes to the main window.
The recorded files are stored in the recording folder in the audio folder window.
To pause recording, click the. (Pause) button during recording.

Notes
- The files are recorded directly on the PC and not on the recorder.
- To perform direct recording, 20MB or more of the hard-disk space is necessary to assure stable performance of the PC.
- The recorded files are stored as .wav files. Before recording, make sure that the free memory of the PC is sufficient for recording a .wav file.

File Format

The files transferred to the PC or recorded directly on a PC are stored as .wav files. Such filenames use the .wav extension.
Measure of size of file and time for transfer
(5 minutes of recording with the recorder)

Size of file	Time for transfer
XHQ mode	Approx. 3.2MB	Approx. 40 seconds
HQ mode	Approx. 3.2MB	Approx. 60 seconds
SP mode	Approx. 1.6MB	Approx. 45 seconds
LP mode	Approx. 1.2MB	Approx. 30 seconds

- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Intel and Pentium are registered trademarks of Intel Corporation.
- Macintosh and Apple are registered trademarks of Apple Computer, Inc.
- Other product and brand names mentioned herein may be the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Utilisation de l'Aide en ligne

Ce mode d'emploi explique comment installer l'Olympus Digital Wave Player et raccorder le matériel.
Pour des instructions plus détaillées, se reporter à l'Aide en ligne après l'installation du logiciel.

Pour ouvrir l'Aide en ligne

Cliquez sur [Aide] dans la fenêtre principale de l'Olympus Digital Wave Player, puis sur [Ouvrir l'Aide]. Vous pouvez aussi appuyer sur la touche [F1] pour ouvrir la fenêtre Help.

Utilisation de l'Olympus Digital Wave Player

Voir l'Aide en ligne pour les instructions plus détaillées.

Transfert de fichiers enregistrés dans le PC

Vérifiez que l'enregistreur est correctement raccordé au PC avant de transférer les fichiers enregistrés au PC.
L'Olympus Digital Wave Player permet l'utilisation des deux méthodes suivantes de transfert de fichiers dans le PC.

Transfert de tous les dossiers

Cliquez sur le bouton [ ].
➡ Tous les fichiers dans l'enregistreur sont transférés dans les dossiers du PC de même nom que ceux dans l'enregistreur.

Transfert d'un dossier sélectionné

Cliquez sur le bouton [ ], [ ], [ ], [ ].
➡ Tous les fichiers dans le dossier sélectionné de l'enregistreur sont transférés dans le dossier du PC de même nom que celui dans l'enregistreur.

Les noms de fichier changent comme suit à leur transfert.

* Le fichier transféré est automatiquement renuméroté et son numéro sera différent de celui du fichier original dans l'enregistreur.

Remarques
- Le temps du transfert peut varier selon le mode d'enregistrement d'un fichier et les performances du PC.
- Vous ne pouvez pas télécharger des fichiers du PC dans l'enregistreur.
- Vous ne pouvez pas transférer un fichier ayant les mêmes heure et date d'enregistrement qu'un fichier déjà existant dans le dossier correspondant dans le PC.
- Pour transférer des fichiers, un espace libre d'au moins 20 Mo est requis sur le disque dur pour assurer le fonctionnement stable du PC.

Lecture de fichiers dans le PC

Tout fichier transféré de l'enregistreur ou enregistré directement dans le PC peut être lu sur le PC.

1 Choisissez le dossier souhaité dans la fenêtre du dossier audio.
2 Cliquez sur le fichier souhaité dans la liste des fichiers.
3 Cliquez sur le bouton [ ] (lecture) pour lire le fichier.
Vous pouvez également effectuer d'autres opérations, telles qu'avance rapide, retour rapide etc. avec les touches et commandes sur le panneau des fonctions de la lecture.

Remarque
Vous ne pouvez pas lire les fichiers sauvegardés dans l'enregistreur avec l'Olympus Digital Wave Player sur le PC.

Enregistrement sur un PC avec l'enregistreur servant de microphone (enregistrement direct)

Avant l'enregistrement, vérifiez que l'enregistreur est correctement raccordé au PC.

1 Cliquez sur le bouton [ ] dans la fenêtre principale pour afficher la fenêtre d'enregistrement.
2 Cliquez sur le bouton [ ] (enregistrement) pour démarrer la lecture.
3 Cliquez sur le bouton [ ] (arrêt) pour arrêter l'enregistrement.
Si vous cliquez sur le bouton [ ], la fenêtre d'enregistrement passe à la fenêtre principale.
Les fichiers enregistrés sont stockés dans le dossier d'enregistrement dans la fenêtre du dossier audio.
Pour faire une pause d'enregistrement, cliquez sur le bouton [ ] (pause) pendant l'enregistrement.

Remarques
- Les fichiers sont enregistrés directement dans le PC et non dans l'enregistreur.
- Pour effectuer un enregistrement PC-Aufnahme, un espace libre d'au moins 20 Mo est requis sur le disque dur pour assurer le fonctionnement stable du PC.
- Les fichiers enregistrés sont stockés en tant que fichiers .wav. Avant l'enregistrement, vérifiez que l'espace de mémoire libre est suffisant pour l'enregistrement d'un fichier .wav.

Format des fichiers

Les fichiers transférés au PC ou enregistrés directement sur un PC sont stockés en tant que fichiers .wav. De tels noms de fichiers utilisent l'extension .wav.
Mesure de la taille du fichier et du temps de transfert
(5 minutes d'enregistrement avec l'enregistreur)

Taille du fichier	Temps de transfert
Mode XHQ	Env. 3,2Mo	Env. 40 secondes
Mode HQ	Env. 3,2Mo	Env. 60 secondes
Mode mode	Env. 1,6Mo	Env. 45 secondes
Mode mode	Env. 1,2Mo	Env. 30 secondes

- Microsoft et Windows sont des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.
- Intel et Pentium sont des marques de fabrique déposées par Intel Corporation.
- Macintosh et Apple sont des marques de fabrique déposées par Apple Computer, Inc.
- Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.

Verwendung der Online-Hilfe

Diese Anleitung erläutert, wie Olympus Digital Wave Player zu installieren und die Hardware-Komponenten anzuschließen sind.
Näheres hierzu finden Sie unter der Online-Hilfe nach der Installation der Software.

Öffnen der Online-Hilfe

Klicken Sie auf die Schaltfläche [Hilfe] im Hauptfenster von Olympus Digital Wave Player und dann auf [Hilfe öffnen]. Sie können das Hilfe-Fenster auch mit der Taste [F1] öffnen.

Nutzung von Olympus Digital Wave Player

Näheres hierzu finden Sie in der Online-Hilfe.

Übertragung von Dateien zum PC

Vor Übertragung von Dateien zum PC müssen Sie sicherstellen, dass der Recorder richtig am PC angeschlossen ist.
Olympus Digital Wave Player bietet die folgenden beiden Verfahren zur Übertragung von Dateien zum PC.

Übertragung aller Ordnerinhalte

Klicken Sie auf [ ].
➡ Alle Dateien im Recorder werden in die PC-Ordner mit denselben Namen wie die Recorder-Ordner übertragen.

Übertragung des Inhalts eines einzelnen Ordners

Klicken Sie auf [ ], [ ], [ ], [ ].
➡ Alle Dateien im gewählten Recorder-Ordner werden in den namensgleichen PC-Ordner übertragen.

Bei der Übertragung von Dateien ändern sich ihre Namen wie folgt:

* Die übertragenen Dateien werden automatisch umnummeriert und unterscheiden sich so von den ursprünglichen Recorder-Dateien.

Hinweise
- Die Übertragungszeit richtet sich nach der Aufnahmebetriebsart der gespeicherten Dateien und der PC-Leistung.
- Die Übertragung von Dateien vom PC zum Recorder ist nicht möglich.
- Eine Übertragung von Dateien, für die bereits solche mit gleicher Uhrzeit und gleichem Datum im zugehörigen Ordner existieren, ist nicht möglich.
- Zur Übertragung von Dateien ist eine Festplattenkapazität von mindestens 20 MB erforderlich, damit stets eine stabile PC-Charakteristik gewährleistet ist.

Wiedergabe von PC-Dateien

Alle vom Recorder übertragenen oder direkt mit dem PC aufgezeichnete Dateien lassen sich auch über den PC wiedergeben.

1 Wählen Sie den gewünschten Ordner im Fenster für Audio-Ordner.
2 Klicken Sie auf die gewünschte Datei in der Dateiliste.
3 Klicken Sie auf [ ] (Wiedergabe) zur Wiedergabe der Datei.
Mit den Tasten und Wiedergabe-Bedienfeld können Sie auch andere Bedienvorgänge wie z.B. Schnellvorlauf oder Rücklauf auslösen.

Hinweis
Eine Wiedergabe von Dateien, die auf dem Recorder gespeichert sind, ist nicht mit Olympus Digital Wave Player auf dem PC möglich.

PC-Aufnahme mit dem Recorder als Mikrofon (Direktaufnahme)

Vor der Aufnahme ist unbedingt sicherzustellen, dass der Recorder richtig am PC angeschlossen ist.

1 Klicken Sie auf [ ] im Hauptfenster zur Anzeige des Aufnahme-Fensters.
2 Klicken Sie auf [ ] (Aufnahme) zum Starten der Aufnahme.
3 Klicken Sie auf [ ] (Stopp) zum Stoppen der Aufnahme.
Bei Klicken Sie auf [ ] wird von Aufnahme-Recorder auf Hauptfenster umgeschaltet.
Die aufgezeichneten Dateien werden im Aufnahmeordner im Audio-Ordnerfenster abgelegt. Zum Unterbrechen auf Aufnahmepause klicken Sie auf [ ] (Pause) während des Aufnahmevorgangs.

Hinweise
- Dabei werden die Dateien direkt im PC aufgezeichnet und nicht mit dem Recorder.
- Im Interesse eines PC-Aufnahmevorgangs ist eine Festplattenkapazität von mindestens 20 MB erforderlich.
- Die aufgezeichneten Dateien sind durch die Erweiterung „.wav" gekennzeichnet. Vor der Aufnahme ist sicherzustellen, dass ausreichend freie Speicherkapazität zur Aufzeichnung von Wave-Dateien zur Verfügung steht.

Dateiformat

Bei Übertragung zum PC oder Direktaufnahme auf PC werden die Dateien im Wave-Format aufgezeichnet.
Solche Dateien sind durch die Erweiterung .wav gekennzeichnet.
Maß für Größe und Übertragungszeit der Dateien
(5 Minuten Aufnahmezeit mit dem Recorder)

Dateigröß	Übertragungszeit
XHQ-Modus	ca. 3,2MB	ca. 40 s
HQ-Modus	ca. 3,2MB	ca. 60 s
SP-Modus	ca. 1,6MB	ca. 45 s
LP-Modus	ca. 1,2MB	ca. 30 s

- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation.
- Intel und Pentium sind eingetragene Warenzeichen von Intel Corporation.
- Macintosh und Apple sind eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc.
- Andere hier genannte Produkt- und Markennamen sind u.U. Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Urheberrechtsinhaber.

Uso della Guida Online

Il presente manuale illustra le modalità di installazione del software Olympus Digital Wave Player e quelle di collegamento dell'hardware.
Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento alla Guida Online dopo che il software è stato installato.

Apertura della Guida Online

Fare clic su [Guida] della finestra principale del software Olympus Digital Wave Player, quindi fare clic su [Apri Guida]. La finestra Aiuto può venire aperta anche premendo il tasto [F1].

Uso del software Olympus Digital Wave Player

Per istruzioni più dettagliate, fare riferimento alla Guida Online.

Trasferimento su PC dei file registrati

Prima di effettuare il trasferimento su PC dei file registrati, accertarsi che il registratore sia collegato al PC in modo corretto.
Il software Olympus Digital Wave Player permette di trasferire su PC i file nei seguenti due modi.

Trasferimento di tutte le cartelle

Fare clic sul [ ].
➡ Tutti i file presenti nel registratore vengono trasferiti in cartelle del PC con lo stesso nome di quelle presenti sul registratore.

Trasferimento di una cartella specifica

Fare clic sul [ ], [ ], [ ], [ ].
➡ Tutti i file presenti nella cartella selezionata del registratore vengono trasferiti in una cartella del PC con lo stesso nome di quella del registratore.

Quando si trasferiscono i file, il loro nome subisce le seguenti variazioni.

* Il file trasferiti vengono rinumerati automaticamente, e il loro numero d'ordine differisce pertanto da quello del file originale del registratore.

Note
- I tempi di trasferimento variano in funzione della modalità di registrazione dei file e delle prestazioni del PC.
- Non è possibile trasferire i file dal PC al registratore.
- Non è possibile trasferire un file che abbia la stessa ora e la stessa data di registrazione di un file già presente nella cartella corrispondente sul PC.
- Per il trasferimento dei file è necessario disporre di almeno 20 MB di spazio libero su disco rigido, per garantire la stabilità delle prestazioni del PC.

Riproduzione dei file su PC

È possibile riprodurre sul PC tutti i file trasferiti dal registratore al PC o registrati direttamente su quest'ultimo.

1 Selezionare la cartella desiderata nella finestra cartella Audio.
2 All'interno dell'elenco dei file, fare clic sul file desiderato.
3 Per riprodurre il file, fare clic sul tasto [ ] (riproduzione).
Servendosi dei tasti e dei comandi presenti sul pannello funzioni di riproduzione, è inoltre possibile eseguire altre operazioni, quali l'avanzamento rapido, il riavvolgimento e così via.

Nota
Non è possibile riprodurre i file memorizzati nel registratore utilizzando Olympus Digital Wave Player sul PC.

Registrazione su PC utilizzando il registratore come microfono (registrazione diretta)

Prima di eseguire la registrazione, accertarsi che il registratore sia collegato al PC nel modo corretto.

1 Fare clic sul tasto [ ] della finestra principale per visualizzare la finestra di registrazione.
2 Fare clic sul tasto [ ] (registrazione) per avviare la registrazione.
3 Fare clic sul tasto [ ] (arresto) per arrestare la registrazione.
Se si fa clic il tasto [ ], si passa dalla finestra Registrazione alla finestra principale.
I file registrati vengono memorizzati nella cartella di registrazione della finestra cartella Audio. Per effettuare una pausa di registrazione, fare clic sul tasto [ ] (pausa) mentre la registrazione è in corso.

Note
- I file vengono registrati direttamente sul PC e non sul registratore.
- Per eseguire registrazioni dirette occorre disporre di almeno 20 MB di spazio libero su disco rigido, per garantire la stabilità delle prestazioni del PC.
- I file registrati vengono memorizzati nel formato .wav; prima di eseguire la registrazione, accertarsi che il PC disponga di una memoria adeguata per la registrazione di un file .wav.

Formato dei file

I file trasferiti al PC o registrati direttamente su di esso vengono memorizzati nel formato .wav. Il nome di tali file presenta pertanto l'estensione .wav.
Stima delle dimensioni e del tempo di trasferimento dei file
(per 5 minuti di registrazione con il registratore)

Dimensioni del file	Tempo di trasferimento
Modalità XHQ	3,2 MB circa	40 secondi circa
Modalità HQ	3,2 MB circa	60 secondi circa
Modalità SP	1,6 MB circa	45 secondi circa
Modalità LP	1,2 MB circa	30 secondi circa

- Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- Intel e Pentium sono marchi registrati di Intel Corporation.
- Macintosh e Apple sono marchi registrati di Apple Computer, Inc.
- Gli altri prodotti e nomi di marchi menzionati in questo manuale possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Usando Ayuda en línea

Este manual explica cómo instalar el Digital Wave Player de Olympus y hacer las conexiones de los equipos.
Para instrucciones más detalladas, vea la Ayuda en línea después de que el programa haya sido instalado.

Para abrir la Ayuda en línea

Pulse [Ayuda] en la ventana principal del reproductor Digital Wave de Olympus y pulse [Abrir la Ayuda]. También puede pulsar la tecla [F1] para abrir la ventana de Ayuda.

Utilización del Digital Wave Player de Olympus

Para más detalles, consulte la Ayuda en línea.

Transferencia de archivos grabados al ordenador personal

Antes de transferir los archivos grabados al ordenador personal asegúrese de que la grabadora está conectada correctamente al ordenador personal. El Digital Wave Player de Olympus ofrece los siguientes dos métodos para transferir archivos al ordenador personal.

Transferencia de todas las carpetas

Pulse el botón [ ].
➡ Todos los archivos en la grabadora se transfieren a las carpetas del ordenador personal cuyos nombres son los mismos que los nombres de las carpetas en la grabadora.

Transferencia de una carpeta seleccionada

Pulse el botón [ ], [ ], [ ], [ ].
➡ Todos los archivos en la carpeta seleccionada en la grabadora se transfieren a la carpeta en el ordenador personal cuyo nombre sea el mismo que el nombre de la carpeta en la grabadora.

Cuando transferimos archivos, los nombres de archivos cambian de la siguiente forma.

* El número del archivo del archivo transferido cambia de número automáticamente y será diferente del archivo original en la grabadora.

Notas
- El tiempo de transferencia puede cambiar según el modo de grabación de un archivo y las prestaciones del ordenador personal.
- No puede transferir archivos del ordenador personal a la grabadora.
- No puede transferir un archivo que tenga el mismo tiempo de grabación y fecha que un archivo que ya está en la correspondiente carpeta en el ordenador personal.
- Para transferir archivos, es necesario que haya 20 MB o más espacio en el disco duro para que funcione eestablemente en el ordenador personal.

Reproducción de archivos en el ordenador personal

Todos los archivos transferidos de la grabadora o grabados directamente en el ordenador personal pueden reproducirse en el ordenador personal.

1 Elija la carpeta deseada en la ventana de la carpeta audio.
2 Pulse el archivo deseado en la lista de archivos.
3 Pulse el botón [ ] (reproducción) para reproducir el archivo.
También puede hacer otras operaciones tales como el avance rápido, rebobinado, etc., con los botones y controles en el panel de control de reproducción.

Nota
No puede reproducir los archivos memorizados en la grabadora con el Olympus Digital Wave Player en el ordenador personal.

Grabación en un ordenador personal con la grabadora actuando como microfono (grabación directa)

Antes de grabar, asegúrese de que la grabadora está conectada correctamente al ordenador personal.

1 Pulse el botón [ ] en la ventana principal para que aparezca la ventana de grabación.
2 Pulse el botón [ ] (grabación) para empezar a grabar.
3 Pulse el botón [ ] (parada) para parar la grabación.
Si pulsa el botón [ ], la ventana de grabación cambia a la ventana principal.
Los archivos grabados se memorizan en la carpeta de grabación en la ventana de la carpeta de audio. Para hacer una pausa de grabación, pulse el botón [ ] (pausa) durante la grabación.

Notas
- Los archivos se graban directamente en el ordenador personal y no en la grabadora.
- Para hacer una grabación directa, es necesario que haya 20 MB o más espacio en el disco duro para que funcione establemente en el ordenador personal.
- Los archivos grabados se memorizan como archivos .wav. Antes de grabar, asegúrese de que la memoria libre en el ordenador personal es suficiente para grabar un archivo .wav.

Formato de archivo

Los archivos transferidos al ordenador personal o grabados directamente en el ordenador personal se memorizan como archivos .wav. Estos nombre de archivos utilizan la extensión .wav.
Tamaño del archivo y tiempo de transferencia del archivo
(5 minutos de grabación con la grabadora)

Tamaño del archivo	Tiempo de transferencia
Modo VHQ	Aprox. 3,2 MB	Aprox. 40 segundos
Modo HQ	Aprox. 3,2 MB	Aprox. 60 segundos
Modo SP	Aprox. 1,6 MB	Aprox. 45 segundos
Modo LP	Aprox. 1,2 MB	Aprox. 30 segundos

- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Intel y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation.
- Macintosh y Apple son marcas registradas de Apple Computer, Inc.
- Otros nombres de productos o marcas mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Использование интерактивной справки

Данное руководство объясняет, как установить программу Olympus Digital Wave Player и подключить оборудование.
За более подробными инструкциями обращайтесь к интерактивной справке после установки программного обеспечения.

Чтобы открыть интерактивную справку

В главном окне Olympus Digital Wave Player откройте меню [Help] (Справка) и выберите [Open Help] (Открыть справку). Окно справки также открывается нажатием клавиши [F1].

Использование программы Olympus Digital Wave Player

Более подробная информация содержится в интерактивной справке.

Перенос записанных файлов в компьютер

Перед переносом записанных файлов в компьютер убедитесь, что диктофон правильно подключен к компьютеру. Программа Olympus Digital Wave Player предоставляет два следующих метода переноса файлов на компьютер.

Перенос всех папок

Нажмите кнопку [ ].
➡ Все файлы диктофона переносятся в папки компьютера, имена которых совпадают с именами папок диктофона.

Перенос выбранной папки

Нажмите кнопку [ ], [ ], [ ], [ ].
➡ Все файлы из выбранной папки диктофона переносятся в папку компьютера, имя которой совпадает с именем папки диктофона.

При переносе файлов их имена изменяются следующим образом.

* Номер переносимого файла назначается автоматически – он будет отличаться от номера исходного файла диктофона.

Примечания
- Время переноса зависит от режима записи и скорости работы компьютера.
- Перенос файлов из компьютера в диктофон невозможен.
- Вы не можете перенести файл, если его длительность и дата создания совпадают с файлом, уже находящимся в папке назначения в компьютере.
- Перенос файлов требует наличия не менее 20 Мб свободного места на жестком диске для обеспечения бесперебойной работы компьютера.

Воспроизведение файлов в компьютере

Любой файл, перенесенный из диктофона или записанный непосредственно в компьютер, можно воспроизвести в компьютере.

1 В окне аудиопапки выберите нужную папку.
2 В списке файлов выделите нужный файл.
3 Нажмите кнопку [ ] (воспроизведение) для воспроизведения файла.
Вы можете выполнять другие операции, например, быструю перемотку вперед и назад, с помощью кнопок и ручаков управления на панели воспроизведения.

Примечание
Воспроизведение через компьютер файлов, хранящихся в диктофоне, с помощью программы Olympus Digital Wave Player невозможно.

Запись в компьютер с использованием диктофона в качестве микрофона (прямая запись)

Перед записью убедитесь, что диктофон правильно подключен к компьютеру.

1 В главном окне нажмите кнопку [ ], чтобы открыть окно записи.
2 Нажмите кнопку [ ] (запись), чтобы начать запись.
3 Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [ ] (остановка).
Если Вы нажмете кнопку [ ], вместо окна записи появится главное окно.
Записанные файлы хранятся в папке записи внутри аудиопапки. Чтобы сделать паузу, во время записи нажмите кнопку [ ] (Пауза).

Примечание
- Файлы записываются непосредственно в компьютер, а не в диктофон.
- Прямая запись требует наличия не менее 20 Мб свободного места на жестком диске для обеспечения бесперебойной работы компьютера.
- Записанные файлы имеют формат .wav. Перед записью убедитесь, что в компьютере имеется достаточно свободного места для записи файла .wav.

Формат файлов

Файлы, перенесенные в компьютер или записанные непосредственно в компьютер, имеют формат .wav. Имена этих файлов имеют расширение .wav.
Размер файла и время переноса
(из расчета 5 минут записи, сделанной диктофоном)

Размер файла	Время переноса
Режим ХНQ	Около 3,2Мб	Около 40 сек.
Режим HQ	Около 3,2Мб	Около 60 сек.
Режим SP	Около 1,6Мб	Около 45 сек.
Режим LP	Около 1,2Мб	Около 30 сек.

- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Intel и Pentium являются зарегистрированными торговыми марками Intel Corporation.
- Macintosh и Apple являются зарегистрированными торговыми марками Apple Computer Inc.
- Остальные продукты и марки, упомянутые в этом руководстве, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com